

COMMUNION Ps. 22: 4

Si ambulávero in médio umbræ mortis, non timébo mala, quóniam tu mecum es, Dómine Jesu. Allelúja.

POSTCOMMUNION

Cælésti pane reféctos, qui tóties beátam Joánnam áluit ad victóriam: præsta, quæsumus, omnípotens Deus; ut hoc salútis aliméntum de inimícis nostris victóres nos efficiat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For St. Felix I

Refectióne sancta enutrítam gubérna, quásumus Dómine, tuam placátus Ecclésiám: ut poténti moderatióne dirécta, et increménta libertátis accípiat et in religiónis integritáte persístat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evils, for Thou art with me, Lord Jesus. Alleluia.

Having been restored by the bread of heaven, which so often sustained blessed Joan to victory: grant, we beseech Thee, almighty God, that this saving nourishment may make us victors over our enemies. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

For St. Felix I

O Lord, we beseech Thee, graciously govern Thy Church, which Thou hast fed with a holy meal; so that, directed by a mighty wisdom, she may progress in liberty, and persist in the integrity of faith. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: MAY 30, ST. JOAN OF ARC, VIRGIN

MASS *Cantémus* (white)

INTROIT Exodus 15: 1–2

Cantémus Dómino: glorióse enim magnificátus est. Fortitúdo mea et laus mea Dóminus, et factus est mihi in salútem. Allelúja, allelúja. (Ps. 97: 1) Cantáte Dómino cánticum novum, quia mirabilia fecit. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Cantémus Dómino: glorióse enim magnificátus est. Fortitúdo mea et laus mea Dóminus, et factus est mihi in salútem. Allelúja, allelúja.

COLLECT

Deus, qui beátam Joánnam Vírginem ad fidem ac pátriam tuéndam mirábiliter suscitásti: da, quæsumus, ejus intercessióne; ut Ecclésiá tua, hóstium superátis insídiis, perpétua pace fruátur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For St. Felix I

Gregem tuum, Pastor ætérnæ inténde: et per beátum Felícem Martyrem atque Summum Pontíficem tuum, perpétua protectióne custódi; quem totíus Ecclésiæ præstitísti esse pastórem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Wisdom 8: 9-15

Propósui sapiéntiam addúcere mihi ad convivéndum: sciens, quóniam mecum comunicábit de bonis, et erit

Let us sing to the Lord: for he is gloriously magnified. The Lord is my strength and my praise, and he is become salvation to me. Alleluia, alleluia. (Ps. 97: 1) Sing ye to the Lord a new canticle: because he hath done wonderful things. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Let us sing to the Lord: for he is gloriously magnified. The Lord is my strength and my praise, and he is become salvation to me. Alleluia, alleluia.

O God, who wonderfully raised up the blessed virgin Joan for preserving the faith and fatherland, grant, we beseech Thee, by her intercession, that your Church, overcoming the snares of her enemies, may enjoy perpetual peace. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

For St. Felix I

Eternal Shepherd, regard graciously Thy flock, and keep it with an everlasting protection, by the intercession of blessed Felix, Thy Martyr and Sovereign Pontiff, whom Thou hast constituted shepherd of the whole Church. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

I purposed, therefore, to take her to me to live with me: knowing that she will communicate to me of her good

allocútio cogitaci6nis et tædii mei. Habébo, propter hanc, claritatem ad turbas et honorem apud seni6res juvenis: et acútus invéniam in iudicio, et in conspéctu poténtium admirabilis ero, et fácies princípum mirabúntur me: tacentem me sustinébunt, et loquéntem me respícient, et, sermocinánte me plura, manus ori suo impónent. Prætérea habébo, per hanc, immortalitatem: et memoriám ætérnam his, qui post me futúri sunt, relínquam. Dispónam pópulos: et nationes mihi erunt súbditæ. Timébunt me audiéntes reges horréndi: in multítudine vidébor bonus et in bello fortis.

GREATER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. (Judith 15: 11) Fecisti viriliter, et confortátum est cor tuum: manus Dómini confortávit te, et ideo eris benedícta in ætérnum. Allelúja. (Judith 8: 29) Nunc ergo ora pro nobis, quóniam múlier sancta es et timens Deum. Allelúja.

GOSPEL Matthew 16: 24-27

In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Si quis vult post me veníre, ábneget semetípsum, et tollat crucem suam, et sequátur me. Qui enim volúerit ánimam suam fácere, perdet eam: qui autem perdíderit ánimam suam propter me, invéniet eam. Quid enim prodest hómini, si mundum univérsum lucrétur, ánimæ vero suæ detriméntum patiátur? Aut quam dabit homo commutati6nem pro ánima sua? Fílius enim hóminis ventúrus est in glória Patris sui cum Angelis suis: et tunc reddet unicúique secúndum ópera ejus.

things, and will be a comfort in my cares and grief. For her sake I shall have glory among the multitude, and honor with the ancients, though I be young: And I shall be found of a quick conceit in judgment, and shall be admired in the sight of the mighty, and the faces of princes shall wonder at me. They shall wait for me when I hold my peace, and they shall look upon me when I speak; and if I talk much, they shall lay their hands on their mouth. Moreover, by the means of her I shall have immortality: and shall leave behind me an everlasting memory to them that come after me. I shall set the people in order: and nations shall be subject to me. Terrible kings hearing, shall be afraid of me: among the multitude I shall be found good, and valiant in war.

Alleluia, alleluia. (Judith 15: 11) Thou hast done manfully, and thy heart has been strengthened: the hand of the Lord hath strengthened thee, and therefore thou shalt be blessed for ever. Alleluia. (Judith 8: 29) Now therefore pray for us, for thou art a holy woman, and one fearing God. Alleluia.

Then Jesus said to his disciples: If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me. For he that will save his life, shall lose it: and he that shall lose his life for my sake, shall find it. For what doth it profit a man, if he gain the whole world and suffer the loss of his own soul? Or what exchange shall a man give for his soul? For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels: and then will he render to every man according to his works.

OFFERTORY Judith 15: 10

Benedixerunt eam omnes una voce, dicentes: Tu glória Jerúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri. Allelúja.

SECRET

Hæc hóstia salutáris, Dómine, illum nobis in rebus árduis cónferat fortitúdinem, cujus beáta Joáнна, sub tanta discrímínium varietáte, tam insígnia præbuit exémpla: ut, ad inimícos repelléndos, étiam belli perícula subíre non dubitáverit. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For St. Felix I

Oblátis munéribus, quæsumus, Dómine, Ecclésiám tuam benígnus illúmina: ut, et gregis tui proficiat ubique succéssus, et grati fiant nómini tuo, te gubernánte, pastóres. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE ASCENSION

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Qui post resurrecti6nem suam ómnibus discíplis suis maniféstus appáruit, et ipsis cernéntibus est elevátus in cælum, ut nos divinitátis suæ tribúeret esse partícipes. Et ídeo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominati6nibus cumque omni militía cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicentes:

They all blessed her with one voice, saying: Thou art the glory of Jerusalem, thou art the joy of Israel, thou art the honor of our people. Alleluia.

May this saving Victim, O Lord, bestow upon us that strength in difficult events, which the blessed Joan, in such a variety of dangers, showed a remarkable example, that she would not hesitate even to undertake the perils of war for expelling her enemies. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

For St. Felix I

By the offered gifts we beg Thee, O Lord: enlighten kindly Thy Church: so that Thy flock everywhere may be increasing, and the Shepherds, under Thy direction, may be pleasing to Thy Name. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Who, after His Resurrection, appeared openly to all His disciples, and, while they looked on, was taken up into heaven, that He might grant unto us to be sharers in His own divinity. And therefore with the Angels and Archangels, with the Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying: